



САОПШТЕЊЕ

FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор
Users are kindly requested to mention the data source

ГОДИНА / YEAR I

САРАЈЕВО, 27. 8. 2013.

БРОЈ / NUMBER 1

Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству од стране предузећа из БиХ период јануар - јуни 2013. *The value of completed construction works abroad by companies from BiH period January - June 2013*

Вриједност извршених радова у иностранству у првом полугодшту 2013. године мања је за 9,9% у односу на друго полугодиште 2012. године, док је у односу на прво полугодиште 2012. године мања за 11,9%.

Од укупне вриједности извршених радова у првом полугодшту 2013. године 59,1 % радова је извршено у земљама Африке, потом слиједи земље Европе са 40,0 %, те земље Азије са 1,0 %.

Посматрано по врсти грађевинских радова:

- Високоградња је заступљена највише у земљама Европе (98,9%), затим у земљама Африке (1,1%), док није било радова на високоградњи у земљама Азије.
- Нискоградња је заступљена највише у земљама Африке (76,2%), затим у земљама Европе (22,6%) те земљама Азије (1,2%)

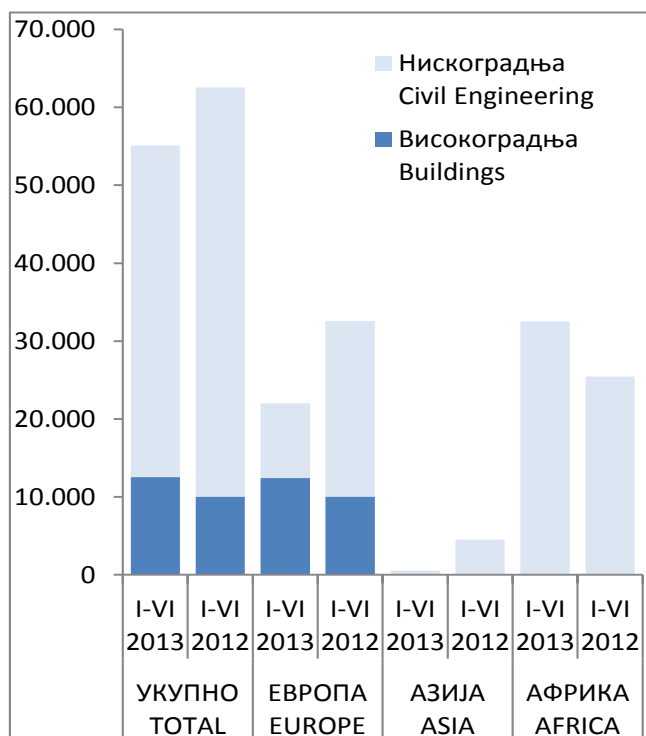
In first quarter of 2013 value of construction works abroad decreased by 9.9% compared with second quarter of 2012, while compared with first quarter of 2012 decreased by 11.9%. Out of total value of construction works done in the second quarter of 2013 59.1 % of works was performed in the African countries 40.0 % in the European countries and finally 1.0 % in Asian countries.

Broken down by type of construction:

- *The highest share of Buildings is related to European countries (98.9%), followed by African countries (1.1%), while there was no work on the buildings in Asia.*
- *The highest share of Civil engineering is related to African countries (76.2%), followed by European countries (22.6%) and Asian countries (1.2%)*

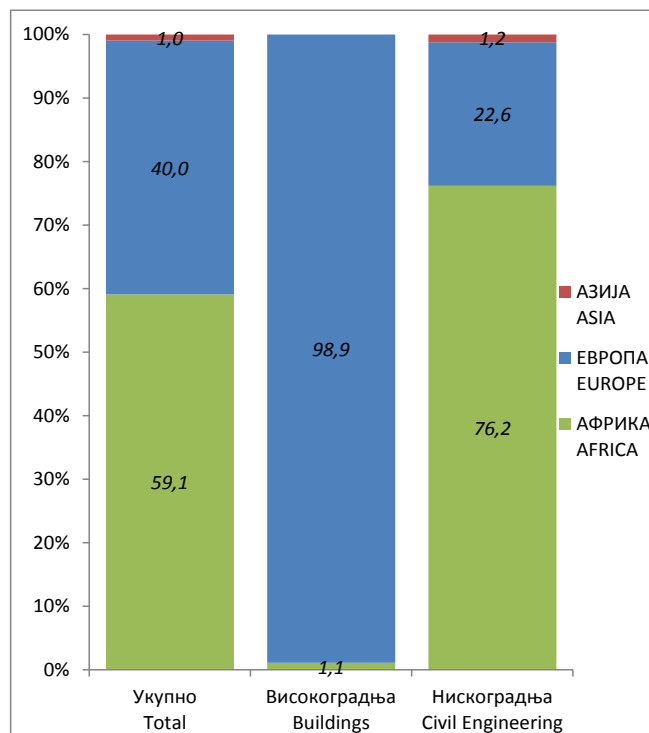
Графикон 1. Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству, јануар - јуни 2013

Graph 1. The value of completed construction works abroad, January - June 2013



Графикон 2. Структура извршених грађевинских радова у иностранству, јануар - јуни 2013

Graph 2. Structure of completed construction works abroad, January - June 2013



1. Вриједност извршених грађевинских радова у иностранству, јануар - јуни 2013

The value of completed construction works abroad, January - June 2013

		Вриједност грађевинских радова према врсти грађевина, 000 КМ			
		Value of construction work by type of construction, 000 KM			
		Укупно	Високоградња	Нискоградња	
		Total	Buildings	Civil Engineering	
УКУПНО	I-VI 2013	55.091	12.553	42.538	TOTAL
	I-VI 2012	62.533	10.063	52.470	
ЕВРОПА	I-VI 2013	22.016	12.414	9.602	EUROPA
	I-VI 2012	32.575	10.063	22.512	
Албанија	I-VI 2013	-	-	-	Albania
	I-VI 2012	2	-	2	
Црна гора	I-VI 2013	622	311	311	Montenegro
	I-VI 2012	13.315	251	13.064	
Хрватска	I-VI 2013	7.169	7.169	-	Croatia
	I-VI 2012	5.092	4.980	112	
Италија	I-VI 2013	401	401	-	Italy
	I-VI 2012	548	548	-	
БЈР Македонија	I-VI 2013	274	-	274	F.Y.R. of Macedonia
	I-VI 2012	-	-	-	
Њемачка	I-VI 2013	3.391	3.254	137	Germany
	I-VI 2012	4.037	3.158	879	
Русија	I-VI 2013	20	-	20	Russia
	I-VI 2012	50	50	-	
Словенија	I-VI 2013	290	147	143	Slovenia
	I-VI 2012	79	22	57	
Србија	I-VI 2013	1.657	1.132	525	Serbia
	I-VI 2012	1.694	1.054	640	
Словачка	I-VI 2013	8.034	-	8.034	Slovakia
	I-VI 2012	7.758	-	7.758	
Шведска	I-VI 2013	158	-	158	Sweden
	I-VI 2012	-	-	-	
АЗИЈА	I-VI 2013	529	-	529	ASIA
	I-VI 2012	4.514	-	4.514	
Пакистан	I-VI 2013	529	-	529	Pakistan
	I-VI 2012	4.514	-	4.514	
АФРИКА	I-VI 2013	32.546	139	32.407	AFRICA
	I-VI 2012	25.444	-	25.444	
Алжир	I-VI 2013	2.778	139	2.639	Algerie
	I-VI 2012	670	-	670	
Етиопија	I-VI 2013	14.398	-	14.398	Ethiopia
	I-VI 2012	7.587	-	7.587	
Јужноафричка Република	I-VI 2013	102	-	102	South Africa
	I-VI 2012	283	-	283	
Кенија	I-VI 2013	6.526	-	6.526	Kenya
	I-VI 2012	9.467	-	9.467	
Либија	I-VI 2013	8.742	-	8.742	Libia
	I-VI 2012	7.437	-	7.437	

2. Индекси вриједности извршених грађевинских радова према врсти грађевина, јануар - јуни 2013
Indices of value of construction works abroad, January - June 2013

	I-VI 2013 VI-XII 2012			I-VI 2013 I-VI 2012			
	Укупно	Високоградња	Нискоградња	Укупно	Високоградња	Нискоградња	
	Total	Buildings	Civil Engineering	Total	Buildings	Civil Engineering	
УКУПНО	91,1	82,4	94,0	88,1	124,7	81,1	TOTAL
ЕВРОПА	90,2	81,5	104,5	67,6	123,4	42,7	EUROPA
Албанија	-	-	-	-	-	-	Albania
Црна гора	14,6	18,1	12,2	4,7	123,9	2,4	Montenegro
Хрватска	104,3	105,0	-	140,8	144,0	-	Croatia
Италија	109,0	109,0	-	73,2	73,2	-	Italy
БЈР							F.Y.R. of Macedonia
Македонија	22,2	-	22,2	-	-	-	Macedonia
Њемачка	79,5	83,4	38,0	84,0	103,0	15,6	Germany
Русија	-	-	-	40,0	-	-	Russia
Словенија	1208,3	612,5	-	367,1	668,2	250,9	Slovenia
Србија	40,7	47,5	31,0	97,8	107,4	82,0	Serbia
Словачка	2142,4	-	2142,4	103,6	-	103,6	Slovakia
Шведска	5,6	-	5,6	-	-	-	Sweden
АЗИЈА	34,8	-	34,8	11,7	-	11,7	ASIA
Пакистан	34,8	-	34,8	11,7	-	11,7	Pakistan
АФРИКА	94,2	-	93,8	127,9	-	127,4	AFRICA
Алжир	214,5	-	203,8	414,6	-	393,9	Algerie
Етиопија	91,9	-	91,9	189,8	-	189,8	Ethiopia
Јужноафричка Република	1,7	-	1,7	36,0	-	36,0	South Africa
Кенија	155,0	-	155,0	68,9	-	68,9	Kenya
Либија	119,7	-	119,7	117,5	-	117,5	Libia

3. Структура грађевинских радова у иностранству по земљама извођења и врсти радова, јануар - јуни 2013

Share of construction works abroad by countries in which the work was done and type of construction, January - June 2013

	% учешћа по земљама % share by countries			% учешћа по врсти радова % share by tipe of construction			
	I-VI 2013						
	Укупно	Високоградња	Нискоградња	Укупно	Високоградња	Нискоградња	
	Total	Buildings	Civil Engineering	Total	Buildings	Civil Engineering	
УКУПНО	100,0	100,0	100,0	100,0	22,8	77,2	TOTAL
ЕВРОПА	40,0	98,9	22,6	100,0	56,4	43,6	EUROPA
Албанија	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	Albania
Црна гора	1,1	2,5	0,7	100,0	50,0	50,0	Montenegro
Хрватска	13,0	57,1	0,0	100,0	100,0	0,0	Croatia
Италија	0,7	3,2	0,0	100,0	100,0	0,0	Italy
БЈР							F.Y.R. of Macedonia
Македонија	0,5	0,0	0,6	100,0	0,0	100,0	Macedonia
Њемачка	6,2	25,9	0,3	100,0	96,0	4,0	Germany
Русија	0,0	0,0	0,0	100,0	0,0	100,0	Russia
Словенија	0,5	1,2	0,3	100,0	50,7	49,3	Slovenia
Србија	3,0	9,0	1,2	100,0	68,3	31,7	Serbia
Словачка	14,6	0,0	18,9	100,0	0,0	100,0	Slovakia
Шведска	0,3	0,0	0,4	100,0	0,0	100,0	Sweden
АЗИЈА	1,0	0,0	1,2	100,0	0,0	100,0	ASIA
Пакистан	1,0	0,0	1,2	100,0	0,0	100,0	Pakistan
АФРИКА	59,1	1,1	76,2	100,0	0,4	99,6	AFRICA
Алжир	5,0	1,1	6,2	100,0	5,0	95,0	Algerie
Етиопија	26,1	0,0	33,8	100,0	0,0	100,0	Ethiopia
Јужноафричка Република	0,2	0,0	0,2	100,0	0,0	100,0	South Africa
Кенија	11,8	0,0	15,3	100,0	0,0	100,0	Kenya
Либија	15,9	0,0	20,6	100,0	0,0	100,0	Libia

МЕТОДОЛШКА ОБЈАШЊЕЊА

Почевши са саопштењем за други квартал 2013. године Агенција за статистику БиХ, поред редовног кварталног саопштења о извршеним грађевинским радовима у иностранству, објављује и саопштење о вриједности извршених грађевинских радова у иностранству од почетка године до краја извјештајног квартала. Подаци се прикупљају кроз квартално истраживање о извршеним грађевинским радовима у иностранству (ГРАЂ – 33).

Извјештајне јединице

Извјештајне јединице су предузећа регистрована у подручју Ф – Грађевинарство према КД БиХ 2010 која обављају грађевинске радове у иностранству као и предузећа која нису регистрована у грађевинарству, али имају јединицу у саставу која обавља грађевинске радове у иностранству.

Садржај саопштења

Приказују се подаци од почетка године до краја извјештајног квартала базирани на номиналној вриједности извршених грађевинских радова у иностранству од стране грађевинских предузећа из Босне и Херцеговине. Подаци су подијељени по земљама извођења радова, те према врсти грађевина (високоградња и нискоградња). Подаци су приказани у апсолутним вриједностима, у облику индекса, те у облику структуре (учешћа). Номинална вриједност извршених грађевинских радова у иностранству представља новчану вриједност која није дефлационирана, тј. није искључен утицај инфлације. Вриједности се прерачунавају у конвертибилне марке (КМ) према средњем курсу Централне банке БиХ посљедњег радног дана у години која претходи извјештајном периоду. Конкретно, за ово саопштење кориштен је средњи курс: 1 амерички долар (\$) = 1,4836 КМ (курсна листа број 256 Централне банке БиХ утврђена на дан 29.12.2012. године). Индекси вриједности радова су приказани као изворни индекси, без сезонског (СА) или календарског прилагођавања (ВДА). Обзиром да се ради о истом периоду текуће и претходне године, ови индекси се могу посматрати као сезонски прилагођени. Планира се СА/ВДА прилагођавање кроз ЕУ Деметра окружење.

Дефиниције

Вриједност извршених радова представља укупну вриједност радова које је извјештајна јединица (као главни извођач, подизвођач или кооперант) извршила у појединим земљама у посматраном кварталу са сопственим или ангажованим радницима, без обзира да ли су то стално запослени радници или не. Укључује се вриједност рада, уграђеног материјала и готових производа за уградњу, горива и енергије које је набавила извјештајна јединица, друге трошкове које је имала, а који су настали у вези с обављањем (завршеним) радовима, као и добит. Искључује се вриједност радова које су извршили њени подизвођачи или кооперанти.

NOTES ON METHODOLOGY

Starting with Press release for the second quarter of 2013 Agency for statistics of BiH has been publishing press release on value of completed construction works abroad from the beginning of the year to the end of reporting quarter, besides the regular quarterly press release on value of completed construction works abroad. Data shown in this press release are collected through quarterly survey on completed construction works abroad (GRAD – 33).

Reporting units

Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.

Content of press release

Data are shown from the beginning of the year to the end of reporting quarter based on nominal value of completed construction works abroad by construction enterprises from Bosnia and Herzegovina. Data are divided by countries as well as breakdown on buildings and civil engineering, then index of values of completed construction works by type of constructions and structure of construction works abroad by countries of performing works and type of construction works.

Nominal value of completed construction works abroad represents a monetary value that is not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Values are converted to convertible marks (KM) by using middle exchange rate of Central Bank of BiH, 1 USD = 1.4836 KM (exchange rate list no. 256 of Central bank of BiH as of 29.12. 2012). Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Considering that this is the same period of the previous and current years, these indices can be considered as seasonal adjusted. The plan is SA / WDA adjustment through EU Demetra environment.

Definitions

Value of completed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.

Издаје и штампа Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih беретки 26

Телефон/Phone: +387 (33) 220 626 * Телефакс/Telefax: +387 (33) 220 622
Електронска пошта/E-mail: bhas@bhas.ba * Интернета страница/Web site: <http://www.bhas.ba>

Одговара директор Зденко Милиновић
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Саопштење приредили: Фахир Канлић, Радомир Мутабџија
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mr. Radomir Mutabdzija
Штампа: 150 примјерака / 150 copies printed

Подаци из овог саопштења објављују се и на интернету.
First Release data are also published on the Internet
